

# II. ÖRDÖG- KATLAN FESZTIVÁL

**PORT.hu**

mozi tv színház

KÜLÖNSZÁM



2009. augusztus 5-9.

BÁRKA-BARANYA ÖSSZMŰVÉSZETI FESZTIVÁL

**5 NAP – 5 HELYSZÍN**

KISHARSÁNY – NAGYHARSÁNY – PALKONYA – SZOBORPARK – VYLYAN TERASZ



[www.ordogkatlan.hu](http://www.ordogkatlan.hu)



# Ördögkatlan

BárkaKikötő Baranyában



## Ördögkatlan, angyalszárny

Hogy kik lépnek fel, hol és mikor, meg hogy honnan a pénz és mennyi kéne még, esőhelysín és szponzorok, közlekedés és szállás, meg hogy vendéglátósok és parkolóhelyek, sátorozás és pisilés..., elmondjuk sajtótájékoztatón, hirdetjük plakáton, szórólapon, szpoton, ímélen, honlapon, műsorfüzetben, erről nincs mit írni egy köszöntőnek szánt szövegben.

Arról kéne itt most nyökögni valamit, amit ritkán kérdeznek meg mások, önmagától meg az ember tán soha (de hát így vagyunk ezzel az életben is, bár e példálózás suta kicsit, mert hiszen az Ördögkatlan is az élet része, hogy azt azért mégse mondjuk, az élet is az Ördögkatlan része): MIÉRT?

Miért is csináljuk mi ezt az egészet? Jól hangzik és még igaz is: a régió felemelése, a minőségi kultúra terjesztése, a közösség, a találkozások öröme, a családi nyaralás satöbbi. Tudom cifrázni is, teli a padlás pályázati szövegekkel... De az ember mégsem azért kel fel tán reggelente, hogy felemelje úgymond a régiót és barátunk-védnökünk, Cs.T., kinek egyik dalából lopom mindjárt a túlsorduló lírát, hát ő sem azért veszi kezébe a gitárt, hogy minőségi kultúrát terjesszen, miközben végülis az (is) történik, amikor belecsap a húrokba...

Miért? Az biztos, hogy nem a pénzért. (Ez manapság nem hihető, ezért nem is bizonygatom, elég, ha mi tudjuk.) Nem is hírért, dicsőségért. (Tán egy kicsit azért is, de csak egy kicsit.) Nem is a Bárkáért, a faluért, a városért – de igenis, azért is. Ami biztos, hogy nem a szervezés gyönyörűségéért. Hogy gyakorlatilag tavaly augusztus óta, alighogy zártuk az elsőt, nyitottuk a következőt és nem volt nap, hogy valamit ne szerveztünk volna és nem kevésszer éreztük és még mennyiszor fogjuk: elég, teli a hópíőnk.

De ha elég is, ha teli is, mégiscsak ebbe kapaszkodhatunk, mármint hogy lesz majd ez az öt nap – mert különben csak nyüzsgünk, zakatolunk, fontoskodunk, robotolunk, ügyintézőnk, értelmet hazudunk az életnek, miközben éppen azt lopjuk ki belőle háromszázhatvanöt napon át. Pedig folyamatosan más-hogy szeretnénk: mondjuk, elheverni a fűben és angyalszárnyon felrepülni a csillagokig, ránézni a másokra és figyelni rá, elmondani magunkat és elcsodálkozni, hogy figyelnek ránk, bámulni képeket, nevetni bohócokat, hallgatni zenéket, a gyermek őszinteségével játszani, bámmészkodni csak úgy és visszanyerni kíváncsiságunkat a világ iránt... Önkéntelen elmosolyodni és azt észre se venni. Egy napra, öt napra, egy pillanatra meglelni elbitangolt jobbik részünket és visszavarázsolni ezt a fránya varázstanított-titoktalanított világot.

Angyali mosollyal tekinteni a világra – és éppen az ördögi katlan által. Így lenne jó. Így lesz. Ezért csináljuk.

Bérczes László

Bérczes László

Miért nevezik ördög szántotta hegynek? Egy szépséges harsányi lány, bizonyos Harka kezének elnyerése érdekében vállalta az ördög a hegy mészkövének egy éjszaka alatti felszántását, de végül is belebukott. A felszántott rész barázdái megmaradtak, sőt, a balkisérlet eredménye lett a monda szerint a siklósi, a beremendi hegy, de még a harkányi fürdő kénese is...

## VÉDNÖKÖK: CSEH TAMÁS, TÖRŐCSIK MARI

### DÍSZVENDEGEK:

**ALEXANDER BALANESCU, TARR BÉLA,  
VAJDASÁG, CHRIS POTTER, MŰVÉSZETEK VÖLGYE**



Balanescu



Tarr



Lajkó



Potter

### ALEXANDER BALANESCU

A világhírű hegedűművész és zeneszerző nyitja az Ördögkatlant. Augusztus 5-én a Szoborparkban hegedül (és hozzá Ladányi Andrea táncol), majd három napon át Kisharsányban vonósműhelyt vezet, az alkalmi csapattal 8-án este ad koncertet, végül Palkonyán ő zárja a Muzsikással a fesztivált.

### TARR BÉLA

Bartók és Puskás után talán a leghíresebb magyar manapság, nem véletlenül. Őt filmjét látják azok, akik szeretik az esőt, a fekete-fehér filmeket, a hosszú éjszakákat és hosszú filmeket. Augusztus 9-én vele is találkozhatunk, mielőtt reggelig nézzük a Sátántangót.

### VAJDASÁG

A palicsi erdőből jön hozzánk Lajkó Félix (és vele Brasnyó Antal), Szabadkáról két előadással a Népszínház (Záróra, Szomorú vasárnap), Szilágyi Nándor fotói délvidéki költőket idéznek meg, Bakos Árpád quartette pedig gyönyörűen ötvöz népzene-t és jazz-t.

### CHRIS POTTER

A kortárs amerikai jazz egyik legnagyobb szaxofonos egyénisége. Chicagóban született, South Carolinában nőtt fel, 13 évesen játszotta első jazz-koncertjét mint hivatásos zenész. 18 éves kora óta New Yorkban él. New Yorkot és Kisharsányt a Mediawave köti össze.

### MŰVÉSZETEK VÖLGYE

1988-ban született, idén lenne 21 éves...

Irodalmilag talán sántikáló képpel, de mégiscsak igazat szólva mondhatjuk: a Katlan fészke a Művészetek Völgye volt. Természetes hát, hogy a fesztivál idején Völgykiállítás látható a palkonyai faluházban, az utolsó napon pedig vendégünk lesz Márta István és néhány munkatársa, akik Baranyában idézik meg a Káli medencét, benne Kapolcsot, Pulát és a többi völgyfalut.



EURÓPA  
KULTURÁLIS  
FŐVÁROSA

„A Pécs2010 Európa Kulturális Fővárosa  
2009-es felvezető évének programja”

# SZOBORPARK

NAP MINT NAP



Ladányi



Balanescu



30Y



## KIÁLLÍTÁSOK:

### „Fények – Kövek – Mozdulatok”

Minden este sötétedéstől pirkadatig: fényinstallációk, árnyjáték a sziklafalalon. Szobrászok, média-művészek, színészek, táncosok nemzetközi workshopjának eredményei a Szoborpark attraktív tereiben: kőből, fényből mozdulatokból létrejött alkotások – a létrehozók: bolgár, szerb, brit és magyar művészek.

## KÉPZŐMŰVÉSZ-TÁRLAT A GYIMÓTHY VILLÁBAN

A szobrász művészteleppé alakított Gyimóthy villa a XIX-XX. század fordulóján épült a villányi szőlőhegy délkeleti oldalán. Ezúttal az elmúlt évtized képzőművész-szimpoziumainak válogatott anyagát láthatjuk a gyönyörű épület falai között.

## ÖRDÖGTÚRÁK

A Duna-Dráva Nemzeti Park együttműködésével minden reggel 10.00-kor szakszerű vezetéssel természetjáró gyalogtúra indul a festői Szársomlyón

## Augusztus 5. (szerda)

SZOBORPARK – KATLANNYITÁNY  
(ingyenes)

19.00 **Soharóza** kórus

*A zene egy elvont sütőforma, amibe az alapanyagot öntheted. Absztrakt és ezért végtelen: minden zene rólad szól.*

*Halas Dóri, Göttinger Pali és sokan mások.*

20.30 **TÁNC és ZENE**

**Ladányi Andrea** táncol,

**Alexander Balanescu** hegedül –  
improvizáció a szobrok között.

## Augusztus 6. (csütörtök)

SZOBORPARK

10.00 **Ördögtúra** indul

19.00 **SZÖVEG ÉS ZENE**

**30Y Szentimentálé** koncert és beszélgetés –  
Beszélgetőtárs: **Ágoston Zoltán**

*Itt a pécsiek zenélnék és beszélnek –  
mi meg hallgatjuk őket.*

AMFITEÁTRUM

21.00 **TÁNC és ZENE:**

**Holdleány** – táncol: **Batarita**,  
zenél: **Kerek István**

*Butoh tánc teliholdnál.*

## Augusztus 7. (péntek)

SZOBORPARK

10.00 **Ördögtúra** indul

21.00 **TÁNC és ZENE**

**Woyzeck koncert – Finita la Commedia**  
**O. Caruso, Fehér Ferenc, Szenteleki Dóra**  
különös **Woyzeck-interpretációja.**

AMFITEÁTRUM

19.00 **SZÖVEG ÉS ZENE**

**Tóth Kriszta és Dévényi Ádám** –  
Beszélgetőtárs: **Háy János**

*Kortárs költők, írók, zenészek egymás közt.*

## Augusztus 8. (szombat)

SZOBORPARK

10.00 **Ördögtúra** indul

21.00 **TÁNC és ZENE**

**Hic et nunc** – **KGP-Dresch Mihály**

*Itt és most: TranzDanz, azaz  
Kovács Gerzson Péter.*

AMFITEÁTRUM

19.00 **SZÖVEG ÉS ZENE**

**Spiró György és Másik János** –  
Beszélgetőtárs: **Háy János**

*Spiró felolvas, Másik zenél – Háy velük beszélget.*

## Augusztus 9. (vasárnap)

SZOBORPARK

10.00 **Ördögtúra** indul

21.00 **TÁNC és ZENE**

**Tachyon-Kibábozódás** –  
**Góbi Rita és Társulata**

*Egy brüsszeli szabadtéri színpadtól az  
operáig, pesti kocsmáktól a szoborparkig.*

AMFITEÁTRUM

19.00 **SZÖVEG ÉS ZENE**

**Parti Nagy Lajos és Faragó Béla** –  
Beszélgetőtárs: **Ágoston Zoltán**

*Volt egyszer egy Operett – egy költő  
és egy zeneszerző, közreműködik  
Szikszai Rémusz és Varga Anikó.*

# PALKONYA NAP MINT NAP

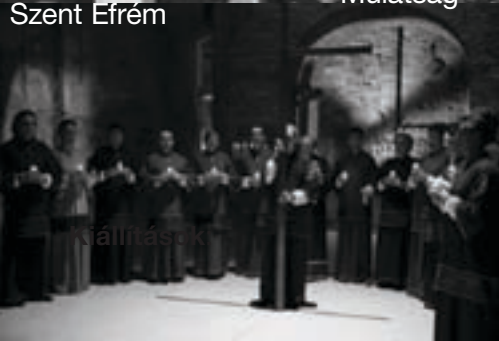


Muzsikás



Szent Efrém

Mulatság



Kiállítások

A műemlék pincékben folyamatos borkóstolás a fesztivál ideje alatt.

## KIÁLLÍTÁSOK:

- > **Völgykiállítás – Faluház**  
Kapolcs és a Völgy (Kapolcshoz hű maradni / Falvak a Művészetek Völgyében – Tájak Korok, Múzeumok sorozat)
- > **Szilágyi Nándor fotói – Pince**  
„Fotó-Vers” - Egy szabadkai színész, aki fényképész.
- > **Kerámia Műhely – Fő utca 77.**  
Major Judit, palkonyai szobrász által vezetett tábor anyaga (megnyitó aug. 7-én).

## GYEREKPROGRAM:

### Színház születik – Varga Anikó mesedélelőtti

Segítői: Szorcsik Kriszta, Bankó Andrea, Sz.Nagy Mária

Szeretnénk a gyerekek számára egy közösségi alkotó műhelyt teremteni. Ezért minden nap 11.00 és 13.00 között kézműves foglalkozásokat tartunk (rongybáb-készítés, papír képkeret és üdvözlő kártya készítése, arcfestés), majd 13.00 és 15.00 között közösen meseelőadást hozunk létre, melynek bemutatóját augusztus 9-re, vasárnapra tűztük ki. A mesét együtt írjuk, a díszletet, a jelmezeket, a maszkokat, szóval a teljes előadást együtt készítjük. Várjuk a 6–12 éves bátor és kíváncsi gyerekek jelentkezését akár előzetesen ([www.ordogkatlan.hu](http://www.ordogkatlan.hu) – fórum), akár a helyszínen, augusztus 6-án 13.00-kor Palkonyán. A résztvevők száma korlátozott (15 fő), ezért előnyben részesítjük azokat a gyerekeket, akik mind a négy napon meg tudnak jelenni.

## Augusztus 5. (szerda)

### FŐ UTCA

Szeredás Színház és Boka Gábor fesztiválnyitó utcaszínházi felvonulása

## Augusztus 6. (csütörtök)

### MESEKERT

10.00 A három kismalac és a farkasok – Bóbita Bábszínház

Írta, rendezte, játssza: Nagy Viktória és Schneider Jankó

11.00 Apró paták – Iovastalálkozó

11.00 Varga Anikóék mesedélelőttje (lásd: „Nap mint nap”)

### TEMPLOM

14.00 Bachtól Piazzoláig – Fiala Pécsi zenészek koncertje

Papp Krisztina, Ján Fruzsina, László Virág, Nemes Gábor, Munkácsi Ádám

### FALUHÁZ

15.00 Záróra – Szabadkai Népszínház Magyar Társulat

Írták: Mezei – Pálfi – Brestyánszky – Szőke

Játsszák: G. Erdélyi Hermina, Szilágyi Nándor, Katkó Ferenc, Szőke Attila, Ralbovszki Csaba, Pálfi Ervin

Rendezte: Mezei Zoltán

A XX. század hajnalán, valahol egy füstös amerikai bárban, utolsó közös estjét tölti öt sorstalanná lett zenész.

19.00 Záróra – Szabadkai Népszínház Magyar Társulat

### ZENEKERT

20.00 Firkin koncert

Punkosított ír kocsmazene – gitár, dob, fuvola és egy nő hegedűvel.

## Augusztus 7. (péntek)

### MESEKERT

10.00 János vitéz –

Szeredás Színház és Boka Gábor

A „képmutogató” előadás során a közönség is aktív részese a játéknak.

11.00 Varga Anikóék mesedélelőttje (lásd: „Nap mint nap”)

### TEMPLOM

14.00 Árva élet – Elmondja: Kakuts Ágnes (Kolozsvári Magyar Színház)

Egy 16 gyermekes csángó asszony vallomása.

### FALUHÁZ

15.30 Mulatság – Bárka Színház

Írta: Slawomir Mrozek

Játsszák: Szikszai Rémusz, Mucsi Zoltán, Scherer Péter

Rendezte: Bérczes László

Nincs nyár Mulatság nélkül. Régen a Völgyben, tavały óta a Katlanban:

Kapa, Pepe, Rémusz.

18.30 Mulatság – Bárka Színház

### ZENEKERT

20.30 Fellegini Klezmer Gipsy koncert

Humor, irónia (önirónia), improvizatív elmélyülés és szépség – hiper-multikulti zenekar.

## Augusztus 8. (szombat)

### MESEKERT

11.00 Alma koncert

Bartos Erikától Weöres Sándorig – megénekelnek és megénekeltetnek mindenkit.

12.00 ÖKO Kuckó

a Pécsi Zöld Kör és a Környezetünkért Közalapítvány foglalkozása

12.00 Varga Anikóék mesedélelőttje (lásd: „Nap mint nap”)

# PALKONYA

## TEMPLOM

14.00 **Secundum Scripturas – Szent Efrém Kórus**

*Gregorián, bizánci-szláv himnuszok, spirituálék, motették a bizánci-keleti, a katolikus nyugati és a protestáns afro-amerikai egyházzenei örökség legjobb hazai képviselőitől.*

## FALUHÁZ

15.00 **Semmi újság...**

**KeresztHuzat Társulat**

*Szabó Vera, Pál András, Urbán Tibor, Sound-World Music, munkatárs: Miklós Melánia Improvizatív előadás zenével Örkény-egypercesekre.*

## ZENEKERT

20.00 **Bakos Árpád Quartet** koncert

*Kortárs népzene a Vajdaságból – a múltban gyökerező, de a mában élő.*

## Augusztus 9. (vasárnap)

### MESEKERT

10.00 **Csicseri történet – Zirano Színház**

*Berbencés (vagy garabonciás) játék Móra Ferenc meséiből.*

11.00 **Színház születik – Varga Anikóék és a gyerekek. Bemutató előadás!**

### FŐ UTCA 77.

**Az én falum**

*A Mellionecben (Bretagne) zajló ifjúsági filmes tábor dokumentumfilmjének vetítése. A filmet öt Európai Kulturális Falu fiataljai, köztük 13-15 éves palkonyai fiatalok készítették.*

## TEMPLOM

14.00 **Creatio – Sator Quartet**

*Koraközépkori latin himnuszok  
Közreműködik: **Bognár Szilvia** – ének,  
**Lovasi András** – ének*

## Völgynap



## FALUHÁZ

10.00 **Humor a zenében – Pap János,** akusztikai professzor

12.00 **Márta István** beszélget, mesél, zenél, vetít a Völgyről és másról

14.00 **Egy mesélős délután Schäffer Erzsébettel**

*„Meg kell tanulnunk vágyakozni az után, ami a miénk.” (Simone Weil)*

16.00 **Szerelem és bokszt – Bácskai Juli** Pszichoszínháza

Játsszanak: **Botos Éva és Kaszás Gergő**  
Közbehegedül: **Bóna János**

## TEMPLOM

18.00 **Mandel Quartet** koncert

*Középkori, reneszánsz és kora barokk muzsika a korra jellemző hangszereken.*

## ZENEKERT

18.00 **Életfa – Pelikán Néptáncgyűttes** Néptánc – de nem múzeumi tárgy.

19.00 **Berecz András** mesél

*„Hármat kell annak megfontolni, aki mesemondó akar lenni: magasra állni, hogy lássák, a torkát kinyitni, hogy hallják, s rövidnek lenni, hogy szeressék...”*

20.00 **Muzsikás együttes (és Petrás Mária) / Alexander Balanescu**

*Völggyel, Muzsikással, Balanescuval búcsúzik Palkonya.*



Garamvári



Quimby



Rátóti

### NYÍLT THAI CHI:

Reggelente a lovaspályánál nyílt thai chi gyakorlás a Shaolin Kungfu Egyesület szervezésében.

### KIÁLLÍTÁSOK:

#### > Bárka Fesztivál 2008 – Iskola

Garamvári Gábor színházi fotói

#### > Pécs Panoráma – Iskola

Kalmár Lajos pécsi fotóművész kiállítása

#### > Part Galéria az Ördögkatlanban – Faluközpont, Góréépület

Pécs első és máig egyetlen magán-galériájának kiállítása és vására.

#### > Határtalan pillanat – Faluközpont

Dr. Szász Jánosnak, a XX. századi magyar fotográfia egyik legjelentősebb alkotójának utcai kiállítása.

#### > Báj Báj – Faluközpont

Kovács Andrea jelmeztervező fotókiállítása

#### > Világörökség – Ősi Fogadó

Pécs / Sopianae Örökség – Multimediális kiállítás és római kori borkóstolás

### GYEREKPROGRAMOK:

Minden nap 16.00 és 20.00 óra között

Csiribiri Játsszóház – Faluközpont

*Előcsalogatjuk a kisördögöt a katlanból, ördögi dolgokat készítünk (ördöggészítés papírból, ördögparipa, frászkarika vesszőből, ördöglakat készítés, zászló és kendőfestés...)*

### CSALÁDI PROGRAMOK:

Minden nap 10.00-tól népi muzsika,

bördíszműves és fafaragó kézművesfoglalkozások, valamint ormánsági kemencés rétes, málésütés és egyéb hagyományörző foglalatosságok várják a kicsiket és a nagyokat.

# NAGYHARSÁNY

## Augusztus 5. (szerda)

### FŐ UTCA

Szeredás Színház és Boka Gábor  
fesztiválnyitó utcaszínházi felvonulása

---

### PORT.hu SZÍNPAD (Focipálya)

22.30 Quimby koncert

„Most múlik pontosan...” – Kiss Tibi,  
Varga Livius és a többiek  
Fesztiválnyitásnak kell-e jobb?

## Augusztus 6. (csütörtök)

### FALUKÖZPONT

16.00 Árva élet –

Elmondja: Kakuts Ágnes  
(Kolozsvári Állami Magyar Színház)  
Egy 16 gyermekes csángó asszony vallomásai.

---

### TORNATEREM

17.00 Egressy Zoltán:

Sóska, sültkrumpli –  
Pécsi Harmadik Színház

Játsszák: Lipics Zsolt,  
Széll Horváth Lajos, Fillár István  
Rendezte: Vincze János  
Egy bíró és két partjelző valahol  
a világ végén.

20.00 Egressy Zoltán:

Sóska, sültkrumpli –  
Pécsi Harmadik Színház

---

### PORT.hu SZÍNPAD (Focipálya)

22.30 A bokorból

Lajkó Félix koncert  
Közreműködik: Brasnyó Antal, brácsa  
Egy vajdasági zseni a palicsi erdőből.

## Augusztus 7. (péntek)

### FALUKÖZPONT

19.00 Anyswing koncert

Együttzenélés képlékeny állapotban: Coltrane,  
Truffaz és Tobin – XX. és XXI. századi jazz.

---

### TORNATEREM

15.00 Müller Péter-Seress Rezső:

Szomorú vasárnap – Szabadkai  
Népszínház Magyar Társulat

Játsszák: G. Erdélyi Hermina, Pálfi Ervin,  
Szőke Attila; Rendezte: Kovács Frigyes  
A kritikusok szerint a 2008-as évad legjobb  
zenés előadása.

20.00 Müller Péter-Seress Rezső:

Szomorú vasárnap – Szabadkai  
Népszínház Magyar Társulat

---

### PORT.hu SZÍNPAD (Focipálya)

22.30 30Y koncert

(előzenekar: Anonym Project)  
„Azt hittem, érdemes...” - végre ezt is halljuk  
a Katlanban

## Augusztus 8. (szombat)

### FALUKÖZPONT

10.00-18.00 Gyermeknep az egészségnap  
keretén belül

10.00-18.00 Palóc nap

A mátraderecskei hagyományörző nép-  
dalkör koncertje, palóc ételbemutató,  
kézművesbemutatók.

---

### FALUKÖZPONT

10.00 Szeredás Színház és Boka Gábor:  
János vitéz

17.00 Szeredás Színház és Boka Gábor:  
Circus Minimus – vásári komédia  
Szolid világszámok a porondon.

# NAGYHARSÁNY

**PORT.hu**  
mozi tv színház



Péterfy

Lajkó



Kiscsillag



Tengeren

18.00 Háy János: **A bogoyógyümölcs-kertész fia** – Rátóti Zoltán előadóestje  
*Rátóti, aki a legjobban mond Háy-szöveget – és ő még gitározni is tud.*

.....

## ISKOLA

15.00 **Klamm háborúja** –  
Előadja: **Scherer Péter** – Kolibri Színház  
Rendezte: Novák János  
*„Tisztelt Klamm tanár úr! Ezennel átnyújtjuk önnek a hadüzenetet...”*

19.00 **Klamm háborúja** –  
Előadja: **Scherer Péter** – Kolibri Színház

.....

## TORNATEREM

20.00 **Conor McPherson: Tengeren** –  
**Bárka Színház**  
Játsszák: Ilyés Róbert, Mucsi Zoltán,  
Gados Béla, Dévai Balázs, Kálid Artúr  
Rendezte: Göttinger Pál  
*És az Ördög megjelenik az Ördögkatlanban –  
röhögünk és sírunk, frenetikus előadás.*

.....

## PORT.hu SZÍNPAD (Focipálya)

23.00 **Péterfy Bori & Love Band** koncert  
(előzenekar: Rockolya)  
*Hajolj bele a hajamba, éneklé Bori a Nemzetiből*

## **Augusztus 9. (vasárnap)**

### FALUKÖZPONT

10.00-18.00 **Apró Paták** családi nap  
(pónilovaglás, íjászat)

.....

### TORNATEREM

20.00 **Conor McPherson: Tengeren** –  
**Bárka Színház**

.....

### PORT.hu SZÍNPAD (focipálya)

23.00 **Kiscsillag** koncert  
(előzenekar: Szabad Európa Rádió)  
*„Örökre szívembe zártalak...” – Lovasi, Rátgéber  
és a többiek, fesztiválzárásnak kell-e jobb?*

# KISHARSÁNY NAP MINT NAP

## KÉZMŰVESVÁSÁR:

### Dózsa utca

A Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ által szervezett kézműves vásáron fazekasok, csipkeverők, szövők, fafaragók, bőrsők várják a műves termékek kedvelőit.

## KIÁLLÍTÁSOK:

### > „Háttér – Járt-e már Budapesten?”

Pettendi Szabó Péter kiállítása – Petőfi utca  
*Elfogadott sorsok és elvágódó tekintetek, valóság és álmok kontrasztja*

### > Passport Control – Kisharsányi tornaterem

14. Nemzetközi Művészeti Műhely & Molnár Edvárd (RS) – Palics (Vajdaság) fotókiállítás

### > Guixot De 8 – Templomkert

Katalán egyensúlyozó játékszobrok (aug. 7-9.)  
*A katalán Guixot Mester csodás csövekből, kerekekből, golyóbisokból, biciklivázakból összeeszkábált interaktív szobrai és szurreális játékaik várják kicsiket és nagyokat.*

### > Arató Zsófia grafikái, festményei – Orvosi rendelő épülete

*„Egy-egy kép amit csupasz falaimra festek, egy-egy pillanat az életemből. Megtermékenyít és elvarázsol, azután megszületik és újra elvarázsol... Én így élek.”*

### > „Madárka” – Templom

Simon Edina és Surman Edit kerámia kiállítása

*„Az idő kezeteiben születik, ha szívetekben van a végtelen...”*

### > Rózsakerti Galéria – Pincesor 100.

Rózsakerti Anita kerámia-kiállítás és vendégkiállítók művei a galériában

### > Művészi hordók 2009 – *Vízpart* terasz

Mi lehet egy hordó legszebb sorsa, miután évekig szolgálta a pincében a borok érle-

lését? A választ pécsi-baranyai művészek adják meg, akik újító szellemű alkotásaikat az Ördögkatlan Fesztivál keretein belül mutatják be a *Vízpart* Pincészet szervezésében.

## MEDIAWAVE MŰHELYEK:

### > „Passport Control”

Nemzetközi Film Műhely –

#### valahol/mindenhol a faluban

*Minden délelőtt és délután Vizi Mária és Antal Attila (RS) vezetésével.*

### > Nemzetközi Fotó Műhely

– valahol/mindenhol a faluban

*Minden délelőtt és délután Pettendi Szabó Péter és Molnár Edvárd (RS) vezetésével.*

### > Szépművészeti Műhely

– valahol/mindenhol a faluban

*Minden délelőtt és délután Katona István vezetésével.*

## Zenei Műhelyek:

### > Ethno Zenei Műhely –

valahol/mindenhol a faluban

*Minden délelőtt és délután Ferenczi György vezetésével.*

### > Blues Műhely –

Óvoda udvar és templomkert

*Minden délelőtt és délután Rene Trossman (USA) vezetésével.*

### > Vonós Műhely – Templom

*Minden délelőtt és délután Alexander Balanescu (GBR) vezetésével.*

### > Vásári Komédiás Műhely –

Óvoda udvar, Templomkert és

valahol/mindenhol a faluban

*Minden délelőtt és délután Boka Gábor vezetésével.*

# KISHARSÁNY

**PORT.hu**  
mozi tv színház



Werckmeister

Hordók



Harcsa



## Augusztus 5. (szerda)

### FŐ UTCA

Szeredás Színház és Boka Gábor  
fesztiválnyitó utcaszínházi felvonulása

---

### TORNATEREM

19.00 „Passport Control” Nemzetközi  
Fotó Műhely kiállítás-megnyitó és film-  
vetítés az előző műhelyek filmjeiből

---

### TEMPLOMKERT

21.00 Kisharsányi Nyugdijasklub  
népdal- és táncbemutatója

22.00 Rene Trossman Blues Band  
koncert (USA/HUN)

*Világhírű zenészekkel játszott Chicagóban – aztán  
eljött Kelet-Európába és hozta magával a bluest.*

23.30 Tarr Béla filmklub

*Családi tűzfészek (1977)*

---

### TORNATEREM

23.30 Kisharsányi nyitómulatság

*Egykor minden községnek megvolt a saját zene-  
kara, amely a bálók, mulatságok alá húzta. Pár  
napig megint legyen, helyiekből és gyűttment  
zenészekből.*

## Augusztus 6. (csütörtök)

### VALAHOL/MINDENHOL A FALUBAN

10.00 Mediawave Műhelyek

---

### Háy János TERASZ

17.00 Irodalmi Kulinária: Garaczi Lászlóval  
Háy János beszélget

*Kisprózák, versek, regények, drámák – nincs olyan  
műfaj, amiben nem írt volna izgalmas művet.*

18.00 Harcsa Veronika Quartet

*A bűbajos és nem mellékesen elképesztően  
érett hangú Harcsa Veronika zongorán és sza-  
xofonon kezdte...*

# KISHARSÁNY

## TEMPLOMKERT

18.30 János vitéz – Szeredás Színház és Boka Gábor

*Képmutatógató játék – nézői közreműködéssel.*

20.00 Ferenczi György & Rackajam blueskoncert

*Kortárs örömjene népi motívumokkal.*

22.00 Tarr Béla filmklub *Kárhózat (1987)*

## TORNATEREM

17.00 Diákszínházok – az Országos

Diákszínház Fesztivál legjobbjai a Katlanban

Völgyhid – PISZT Janus Társulat Rend.: Tóth Zoli

22.30 **Drugi Program**

& **Blues Session** a zenei műhelyekben részt vevő blues muzsikusok részvételével

## Augusztus 7. (péntek)

VALAHOL/MINDENHOL A FALUBAN

10.00 **Mediawave Műhelyek**

## TEMPLOMKERT

16.00 **Guixot De 8**

*Kinetikus katalán játékszobrok*

18.30 **A helység kalapácsa – Szeredás Színház és Boka Gábor** – vásári komédia

*Főlébred álmából a szentegyházi fogoly, kinek kilétét Petőfi eposzában homály fedti – nálunk nem.*

## TERASZ

17.00 Irodalmi Kulinária: **Darvasi Lászlóval** **Ágoston Zoltán** beszélget

18.00 **Dresch Mihály Quartet**

*Talán senkinek sem sikerült következetesebben ötvözni a magyar népzenei hagyományt a klasszikus amerikai dzsesszel.*

## TORNATEREM

18.00 Diákszínházok – az Országos

Diákszínház Fesztivál legjobbjai a Katlanban

**Proskás és a farkas** felnőttmese – **Gilf Kör**

Rendező: Debreczeni Márton

## TEMPLOMKERT

20.00 Blues & Ethno Műhely zárókoncertje **Ferenczi György és Rene Trossman** vezetésével

22.00 **Chris Potter Trio (USA/HUN)**

*A kortárs amerikai jazz egyik legnagyobb szaxofonos ezúttal az ördöggel és a katlanlakókkal cimborál.*

23.30 **Tarr Béla filmklub**

*Werckmeister harmóniák (2000)*

## TORNATEREM

23.30 **Singas projekt**

*Jazz, break 'n' bossa, acid jazz, swing, trip-hop, folk elemek ötvözeté szénsavmentes felfogásban.*

24.00 **Blues Session** a zenei műhelyekben részt vevő blues muzsikusok részvételével.

## Augusztus 8. (szombat)

VALAHOL/MINDENHOL A FALUBAN

10.00-19.00 **Esélyek Utcája – Petőfi utca**

*Civil szervezetek kínálják itt portékájukat: lehetőséget arra, hogy beszéljünk, játsszunk, információt és véleményt cseréljünk, vitatkozzunk emberi jogokról, másságról, vallási és kulturális sokszínűségről, toleranciáról, befogadó és környezettudatos gondolkodásról, megpihenjünk kicsit a forgatagban és elmélázunk a világ dolgairól.*

10.00 **Mediawave Műhelyek**

## TEMPLOMKERT

16.00 **Guixot De 8**

*Kinetikus katalán játékszobrok*

## TORNATEREM

18.30 **Semmi újság...**

**KeresztHuzat Társulat**

Szabó Vera, Pál András, Urbán Tibor, Sound-World Music

Munkatárs: Miklós Melánia

*Improvizatív előadás zenével Örkény egypercesekre.*

# KISHARSÁNY

## TEPLOMKERT

20.00 Vonós Műhely Zárókoncert  
Alexander Balanescu vezetésével

21.00 Filmvetítés

Film- és Fotó Műhely záróbemutatói

22.30 Szeredás Színház és Boka Gábor:

Circus Minimus – vásári komédia

Szolid világszámok a porondon!

23.30 Tarr Béla filmklub

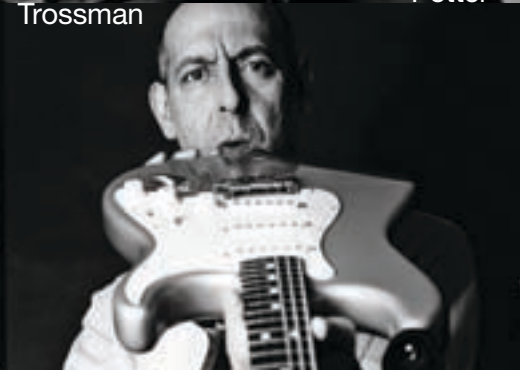
A londoni férfi (2007)



Singas



Potter



Trossman

## TORNATEREM

23.30 Psycho Mutants

Rock and roll, rockabilly, psychobilly, country,  
azaz: western swing.

24.00 Blues Session a zenei műhelyekben  
rész vevő blues muzsikusok részvételével.

## Augusztus 9. (vasárnap)

### FALUSZÉLE

10.00–16.00 Fogathajtó verseny

A Siklósi Lóbarát Sport Egyesület régiós versenye  
(akadályhajtás, vadászhajtás).

### TORNATEREM

10.00 „Passport Control”

Műhelyek tanulságainak megbeszélése.

### TEPLOMKERT

16.00 Guixot De 8

Kinetikus katalán játékszobrok

16.00 Háy János: A bogoyógyümölcs-  
kertész fia – Rátóti Zoltán előadóestje

Na most van ez a bogoyógyümölcs-kertész, neki  
meg van ez a fia, ő meg elmegy a gimibe Pestre,  
aztán lesz egy rockzenekara, az Originál Láger.

18.00 Kisharsányi Csízio –

a Vásári Komédiás Műhely záróelőadása

Világpremier! Rendező: Boka Gábor

20.00 FLÁRE BEÁS BANDA

A zenekar összefogója Kovács Norbert  
„Cimbi”, néptáncos és koreográfus.

Hangszereik a hagyományos cigányzenére jellemző  
dallam és ritmushangszerek, gitár, kanna, kanál.

21.00 Találkozás Tarr Bélával –

Beszélgetőtárs: Turcsányi Sándor

23.00 Tarr Béla filmklub

Sátántangó (1994)

### TORNATEREM

22.00 ZÁRÓSESSION

a fesztiválon fellelhető muzsikusok részvételével.



## KÖZLEKEDÉS

Pécsről Nagyharsányba és Kisharsányba félóránként-óránként busszal, Palkonyára vonattal lehet eljutni. Éjjel, a programok végeztével különbuszok indulnak vissza Pécsre.

A falvak között karszalaggal ingyen igénybe vehető KATLANBUSZ jár (menetrend a honlapon).

## JEGY- ÉS BÉRLETVÁSÁRLÁS

Elővételben: kedvezményes bérletek vásárolhatók a Bárka Színházban, a Pécs 2010 Infopontban és online: [www.ordogkatlan.hu](http://www.ordogkatlan.hu).

Az 5 napos bérlet elővételben 5000 Ft (A kapott bérletet a helyszínen szalagra kell cserélni!)

A helyszínen a következő lehetőségek lesznek:

- helyieknek (5 napra szól): 1.000 Ft
- napjegy első napra: 1.500 Ft
- napjegy (aug. 6-7-8-9.): 2.000 Ft
- bérlet (5 napra): 6.000 Ft
- 10 éven aluliaknak minden programra ingyenes a belépés

A jegyek (valójában különböző színű szalagok) az öt helyszín minden rendezvényére érvényesek.

A kiállítások ingyenesen látogathatók.

Jegyinformáció • [monika@barka.hu](mailto:monika@barka.hu) • [www.ordogkatlan.hu](http://www.ordogkatlan.hu)

*Kedves Katlanosok! Láthatjátok, a jegyek-bérletek ára olyan alacsony, hogy azokat bárki megveheti. Arra kérünk Benneteket, vegyétek is meg, hiszen a jegybevétel lehet a biztosíték a folytatásra. Arra, hogy 2010-ben is legyen Ördögkatlan. Köszönjük.*

*Bérczes László és Kiss Mónika*

## SZÁLLÁS

**Sátorozás:** Nagyharsányban (a sporttelep mellett) és Kisharsányban (az iskola mögött) napjegygel igénybe vehető, őrzt, WC-vel, tusolóval ellátott sátorozóhely található (600ft/nap/fő), Palkonyán magánházak udvarán lehet sátorozni.

**Panziók, magánházak:** a három faluban és a környező településeken található szállások listája a honlapon olvasható.

